








## “Mujer, mayor, migrante”: La escucha a la otredad a través de las historias de vida

Àngels Asensi Soto – Universidad de Valencia  
 Rosa Nivaria Gil Garcia – Universidad de Valencia  
 Ainoa Ruzafa Cerezuela – Universidad de Granada  
 Mónica Ortiz González – Universidad de Granada  
 Samanta Sabaliauskaite – Universidad de Granada  
 Domenico Rodríguez – Universidad de Granada

 0000-0003-0952-513X  
 0009-0000-6376-4479  
 0000-0002-7049-3272  
 0000-0001-8920-2773  
 0009-0007-7566-9058  
 0000-0001-9032-0646

Recepción: 12.03.2023 | Aceptado: 11.04.2023

Correspondencia a través de **ORCID**: Àngels Asensi Soto

 **0000-0003-0952-513X**

Citar: Asensi Soto, A, Gil Garcia, RN, Ruzafa Cerezuela, A, Ortiz González, M, Sabaliauskaite, S, & Rodríguez, D (2023). “Mujer, mayor, migrante”: La escucha a la otredad a través de las historias de vida. *REIDOCREA*, 12(13), 156-174.

Área o categoría del conocimiento: Historia de la Educación

**Resumen:** La falta de neutralidad de la historia oficial relega permanentemente ciertas voces a los márgenes. Conocer estas voces marginales, las de la “otredad”, nos permite conocer la historia desde una perspectiva más crítica, desde una escucha más activa. Este estudio trata de analizar, mediante la metodología de la “historia de vida” cómo la escucha a la narrativa de vida de una persona atravesada por diversas opresiones puede ser beneficioso para la propia narradora y su percepción de la significación de su vida, para las investigadoras en cuanto a la utilidad del contenido narrado para justificar y apoyar postulados teóricos del presente y futuros estudios, y para la población general (a través de la actividad divulgativa del estudio) en lo que respecta a la sensibilización y reflexión crítica de la historia, tanto de la individual como de la oficial. Todo ello bajo una perspectiva interseccional en la que el género se convierte en el eje que atraviesa otras opresiones, en el caso de este estudio principalmente la migración y la vejez.

**Palabra clave:** Historia de vida

**“Woman, elderly, migrant”: listening to otherness through life stories**

**Abstract:** The lack of neutrality of official history permanently relegates certain voices to the margins. Knowing these marginal voices, those of the “otherness”, allows us to know history from a more critical perspective, from a more active listening. This study tries to analyze, through the methodology of “life history” how listening to the life narrative of a person traversed by various oppressions can be beneficial for the narrator herself and her perception of the significance of her life, for the researchers in terms of the usefulness of the content narrated to justify and support theoretical postulates of the present and future studies, and for the general population (through the dissemination activity of the study) in terms of awareness and critical reflection of history, both individual and official. All this under an intersectional perspective in which gender becomes the axis that crosses other oppressions, in the case of this study mainly migration and old age.

**Keyword:** Life history

### Introducción

La historia oficial no es neutral. Por esta cuestión hay que problematizarla, analizarla de forma crítica sin naturalizarla, ya que la crónica oficial ha estado escrita desde una visión hegemónica, alejada de los márgenes. Tal cómo argumenta Adela Cortina (2009), la educación en general y concretamente la educación social debe de posicionarse y asumir “un diálogo crítico”, emancipador, decolonial, de frontera, para favorecer la concientización y la deconstrucción de los valores asumidos sin previa reflexión.

El primer paso para poder ejercer como educadoras sociales desde la pedagogía crítica es revisarse una misma, es decir, darse el espacio y tiempo necesario para reconocer creencias y prejuicios que aun no siendo conscientes pueden condicionar nuestros

pensamientos y, por ende, nuestras actuaciones tanto en el ámbito personal como en el laboral.

Esta revisión es necesaria ya que la educación social está intrínsecamente relacionada con la transformación y la justicia social. Young (1990) explica el concepto de opresión como la presencia de condiciones institucionales que impiden a la población participar en la determinación de sus acciones. Si entendemos así la opresión, esta es estructural, y sus causas están insertadas en normas, hábitos y símbolos que no se cuestionan. Los tipos de opresión según la autora son: la explotación (transferencia de los resultados del trabajo de un grupo en beneficio de otro), la marginación (expulsión de cierta gente de la participación útil en la sociedad), la carencia de poder (imposibilidad de participación en la toma de decisiones de las propias acciones), el imperialismo cultural (universalización de la cultura de un grupo dominante y su imposición como norma) y la violencia (acción moralmente deplorable de carácter sistemático).

Pero además, existe un eje de discriminación que atraviesa todos los tipos de opresiones por motivo de etnia, clase social, fenotipo, etc. Se trata del género, que confluye de manera interseccional con otras variables. El enfoque interseccional, según Expósito (2012) “aparece como una herramienta útil para conocer con más exactitud el nivel de intensidad con respecto a la desigualdad que afecta a las mujeres en función de una serie de variables y actuar en consecuencia derivando más o menos recursos sobre determinados grupos sociales” (p. 218). La dificultad en torno a la interseccionalidad, como bien dice la autora, se encuentra en la necesidad de fragmentar la realidad para actuar sobre las causas de la desigualdad.

En este sentido, el presente estudio supone un análisis que fragmenta la opresión interseccional en tres vectores clave: el género, la edad y el lugar de origen, y que hemos aunado en tres conceptos recurrentes: Mujer, Mayor y Migrante, a través de la metodología de la historia de vida, que consiste, en palabras de Leite Méndez (2011), en:

“...una unidad narrativa, temporal y discontinua que un sujeto hace acerca de sí. La misma consiste en una reconstrucción de acontecimientos y supone su conexión con otros acontecimientos pasados y presentes, así como también con respecto a posibles eventos del futuro.” (p.19)

Para trabajar en la mejora del concepto social de la edad anciana, así como el autoconcepto que ellos mismos tengan, el método de la historia de vida tiene una utilidad reseñable, permitiendo que, a la vez que los investigadores obtengan información relevante para su investigación, la muestra a la que se le realiza pueda recordar su vida y sentir que sus vivencias tienen valor social. Como explican Aierbe, Cortés y Medrano (2001), la interpretación personal de los acontecimientos pasados construye la personalidad y por tanto indagar en su historia de vida permite que esta autopercepción de las experiencias vitales sea más positiva.

Esto además presenta un fin terapéutico, pues a través del análisis retrospectivo de su experiencia vital las personas mayores son escuchadas y puede reducir episodios depresivos y carencias de autoestima (Serrano et al, 2000, citado por Aierbe, Cortés y Medrano, 2001).

Es por ello que la narrativa resulta una metodología adecuada para ahondar en las historias de vida de las personas mayores y puede constituir un recurso para trabajar campos como el psicoevolutivo y el psicopedagógico. Esto es así porque al narrar la

propia vida se facilita la adaptación a nuevas situaciones más allá de proporcionar significado a la propia trayectoria, como expresa Serra y Cerda (1997).

Por lo que respecta a la dimensión de Migrante, se trata de una realidad que pueden resultar incluso más dura si se le suma además la cuestión del género. Analizar las trayectorias vitales de las mujeres migrantes es fundamental para conseguir una mayor participación en la sociedad civil de recepción (Parella, 2005).

Además, el conocimiento de la experiencia migratoria de otros permite despertar la educación emocional, como expresa Galeandro (2022):

“Las reflexiones que suscitan la lectura de estos relatos, las historias de vida abren distintas visiones de lo que nos rodea, estimulan la voluntad de comprender al otro, generan deseo de escucha e inducen al respeto por la diversidad contribuyendo, de esta forma, a que la sociedad se incline hacia una imagen universalista del ser humano con la que superar la idea de una cultura hegemónica con el fin de potenciar las relaciones entre iguales.” (p. 49)

Este tipo de análisis que resulta de la historia de vida, y que combina lo sociológico con lo literario, en el ámbito de la literatura de la migración es fundamental para observar la sociedad y que se abra a valores como la aceptación, la multiculturalidad y la integración (Galeandro, 2022). Estas lecturas, que surgen de y desde la alteridad, permiten que las nuevas generaciones tengan una actitud abierta hacia los colectivos más silenciados sin la distorsión de los prejuicios.

A través de este estudio y mediante la historia de vida, comprenderemos y analizaremos los vectores que más han condicionado la vida de nuestra protagonista: mujer, mayor y migrante. Se trata de cuestiones que llevan a una intersección de opresiones, pero también otorgan la fuerza y sentido que dirige la vida de la mujer entrevistada. Las experiencias que compartirá tienen una utilidad que se presenta desde tres niveles: a nivel individual serán beneficiosas para su autoconcepto y percepción de la significación de su vida, a nivel meso nos servirán para realizar nuestro análisis y llegar a resultados que nos sirvan para futuras investigaciones, y a nivel más general, podremos realizar una divulgación de las mismas -junto a los resultados obtenidos- que suscite una reflexión y conocimiento de las experiencias vitales de otros, llegando a una mayor sensibilización.

“Cuando narramos, comprendemos cómo nos constituimos hombres, mujeres, alumnos/as en la escuela, en la familia, en los movimientos sociales, en fin, como nos constituimos en la sociedad” (Weschenfelder, 2009, p. 167).

## **Objetivos**

Objetivo general: crear en y desde el ámbito educativo un espacio de escucha y difusión de voces invisibilizadas atravesadas por la interseccionalidad.

Objetivos específicos: abordar desde la educación social la historia de la otredad, poner en valor las voces de la tercera edad dando importancia a su trayectoria vital, abordar en base a la interseccionalidad los factores de exclusión que marcan la historia de una vida como son el género en intersección con la migración, y sensibilizar a la población sobre los resultados del estudio a través de una actividad divulgativa.

## Método

La investigación adopta un enfoque cualitativo a través del método biográfico o historia de vida, el cual consiste en recolectar datos cualitativos mediante la narración oral. La técnica utilizada ha sido la encuesta y el instrumento utilizado para registrar y recopilar información ha sido la entrevista a una mujer migrante de 61 años de edad.

**Tabla 1.** Características contextuales de la entrevista

CONTEXTO	PERFIL DEL ENTREVISTADO	ENTREVISTADOR	FECHA ENTREVISTA	DURACIÓN ENTREVISTA
La entrevista se realizó por videollamada ya que la entrevistada no reside en España desde hace unos años. La entrevistada se encontraba en su casa sentada en su sofá y la entrevistadora en el escritorio.	La entrevistada se encontraba vestida con su uniforme de trabajo ya que acababa de llegar de él y una chaqueta encima. Estaba peinada, con maquillaje sutil y tenía cara de cansancio.	Samanta Sabaliauskaite	19/11/2022	19:04 minutos.

El instrumento que hemos utilizado ha sido la entrevista semiestructurada de 25 preguntas (adjuntas en el anexo) divididas dentro de 6 dimensiones:

- Infancia y adolescencia (5 ítems)
- Aspectos académicos (2 ítems)
- Aspectos laborales (4 ítems)
- Matrimonio y maternidad (3 ítems)
- Características del proceso migratorio
- Primer proceso migratorio (5 ítems)
- Segundo proceso migratorio (2 ítems)
- Migración i familia (2 ítems)
- Madurez (3 ítems)

Si bien todas las dimensiones propuestas han sido abordadas en la entrevista, su estructura interna final dista de la originalmente planteada, ya que la entrevistadora ha ido formulando las preguntas en base a las respuestas de la protagonista de la historia con el objetivo de que crear un espacio de diálogo, más cómodo y fácil de hilar que si nos hubiésemos ceñido a las preguntas.

En cuanto a la población, para realizar el estudio, hemos realizado una entrevista a una persona de 61 años, de género femenino, procedente de Lituania que emigró a España y posteriormente volvió a su país de origen. Se ha elegido una muestra que tiene relación de proximidad y familiaridad con una de las investigadoras.

## Resultados

Para analizar los resultados hemos utilizado el modelo de Martín (1995), pues consideramos que es el más completo para el estudio que realizamos al integrar el análisis de momentos vitales, del contenido de la entrevista, de ejemplos que ilustran la teoría en la que nos fundamentamos, así como de estadísticas y frecuencias. Por tanto, hemos combinado los diferentes tipos de análisis: el tipológico, la ejemplificación, el constructivo y el de contenido combinado con el estadístico.

En el primer tipo de análisis realizado, el tipológico, se ha categorizado los resultados de la entrevista en momentos vitales:

**Tabla 2.** Análisis tipológico de momentos vitales.



Con este análisis tipológico vemos como la etapa de la infancia fue un momento feliz para esta persona, ya no sólo porque habla bastante sobre su niñez (interviene/responde en cuatro ocasiones y de manera extensa), sino también por la manera en que se expresa respecto a ésta. El hecho de tener gran cantidad de recuerdos de la niñez es habitual en individuos de edad avanzada. Suelen evocar recuerdos tempranos que les han marcado, según Craik (1982), citado en Blasco y Meléndez (2006), debido a que los eventos remotos suelen tener una mayor carga emocional que los cotidianos, que éstos son seleccionados por el sujeto y no por el evaluador y que no están siendo recuperados desde el momento en que ocurrieron, sino desde la última vez que fueron evocados. Así los recuerdos mejor conservados serían los más importantes para el sujeto y los dotados de mayor carga emocional (Junqué y Jurado, 1994, citado en Blasco y Meléndez, 2006).

Por otro lado, la juventud es un momento vital de la entrevistada del cual habla poco. Esto puede deberse a que no fue una etapa agradable para la persona o porque realmente fue corta. El hecho de haberse casado a los 23 años supone un avance de lo que consideramos etapa de madurez y un recorte de su juventud. Esto se debe a que la trayectoria conyugal ha experimentado cambios junto a los cambios generacionales. La edad media para contraer matrimonio ha aumentado en la mayoría de los países industrializados. Estas estadísticas pueden reflejar una mayor postura feminista en la mayoría de los países, con más mujeres trabajando y terminando la universidad.

La madurez es por tanto una etapa larga en la vida de esta mujer, y abarca tanto sus momentos más duros - como la explotación laboral tras su emigración a España, - como los más felices - el nacimiento y crianza de sus hijos.

Por último, su etapa actual es la vejez, pues, aunque la protagonista de esta historia de vida todavía no se ha jubilado, consideramos que está dentro de esta etapa, ya que su edad, tanto a nivel biológico, cronológico y psicosocial indican lo mismo si nos atenemos a la definición de vejez de García Artuñedo et al. (2007). En esta etapa prima su deseo por descansar - jubilarse y cobrar la pensión - y por que su familia sea feliz.

Para analizar la historia de vida desde otra perspectiva, a un nivel más concreto, se ha combinado la ejemplificación con el análisis constructivo. Se han utilizado algunos ejemplos del texto y analizados fragmentos para ilustrar las tesis teóricas que respaldan nuestros objetivos del estudio, estableciendo una relación dialéctica entre los postulados teóricos y el relato de vida, y centrándonos en los aspectos de género y migración.

*“...pillé a uno y ya no lo dejé.”*

Como apuntan Kofman et al. (2001), históricamente se ha concebido la agencia femenina como la de seguidora de su marido, una vez cesaba la responsabilidad del padre o hermano sobre ésta.

*“...muchos hombres españoles al vernos de fuera pensaban que éramos muy inocentes y que no nos dábamos cuenta de cómo querían aprovecharse de nosotras en otros temas, era muy asqueroso.”*

*“...al ser mujer sufrí más machismo y acoso callejero que situaciones de racismo.”*

Entre las cuestiones que engloban la interseccionalidad, autores como Kofman (2001) citado en Guzmán (2011) han analizado cómo las jerarquías raciales son también sexualizadas, destacando sobre todo aquellas mujeres con aspecto europeo y rasgos fenotípicos tales como ojos claros o pelo rubio y han criticado como esta sexualización de lo racial supone un factor de erotización de estas mujeres.

Vemos en el tercer fragmento como el sujeto de la entrevista considera que sufrió más machismo que racismo sin ser consciente tal vez de que las situaciones de machismo van ligadas o incluso acrecentadas por la violencia racista.

*“Yo cuando me rompí el brazo ya se acabó todo básicamente, siempre iba en taxi a Granada para hacer las rehabilitaciones o con el autobús también. Tenía que recuperarme aunque sea para ganar dinero unos años más.”*

Para comprender la elección de esta cita debemos de tener en cuenta el rol tradicional de las mujeres a lo largo de la historia: “La existencia femenina se define así como un ser-para-otros. Tal sería la orientación ética del rol asignado a las mujeres. Para los hombres, el papel socialmente asignado es el de proveedor de recursos para la familia.” Rivero Recuenco A., Caunedo P., Rodríguez A. (2008). En la actualidad, al rol femenino de atención y cuidados se le ha sumado el trabajo fuera de casa, asignando a las mujeres un doble cometido.

Diferentes estudios constatan la sobrecarga en las mujeres como figuras cuidadoras. La sobrecarga podría ser definida como “una situación en la que determinados roles de una persona conlleva más responsabilidades de las que la persona puede controlar razonablemente”. Schwartz y Scott, (1994). Por lo que la mujer deja de tener vida propia, para vivir por y para los demás. Como afirma Murillo (1996), la compatibilidad del espacio doméstico y laboral en las mujeres genera serios problemas, pues ésta se multiplica en tiempos y responsabilidades y consecuentemente acaba excluyendo su rendimiento máximo en otros horizontes.

Ligado a esto podemos analizar un fragmento de la narración en el que la persona entrevistada responde a la cuestión de “si es feliz”:

*“Pues no estoy ni feliz ni triste tampoco, a tu abuela lo único que le importa es que vosotros estéis contentos y así ella estará también contenta. Y tu abuela quiere la pensión ya nada más.”*

En este fragmento podemos ver como la narradora invalida sus sentimientos en favor de los ajenos, se reconoce ser-para-otros, deja de tener mundo propio y vive sujetas a la domesticidad, que viene ligada a la consciencia de su responsabilidad.

“La ausencia de privacidad dificulta poderosamente la construcción de la individualidad (...) y provoca una deficitaria posición en el espacio público” Murillo (1996). Y esto es consecuencia de la reclusión en lo doméstico, que Murillo (1996) define como “una disposición a prestar atención y dar respuesta a las necesidades del otro.” (p.22), en el

rol asignado, lo que priva de los otros y de unas mismas, en palabras de Guerra (1999) expropia la propia identidad.

- Migrante

*“Pues había de todo, (...) personas muy simpáticas que siempre me trataron bien a mí y a los demás inmigrantes, pero (...) otras que nos veían solo como mano de obra que cobra barato. En el tema del trabajo nos explotaban un poco y era muy difícil cobrar en condiciones”*

La explotación laboral de la que habla la protagonista es el final de un proceso de transnacionalización de la producción, que buscando abaratar costes, recurren a trabajadores inmigrantes para pagarles salarios más bajos. A este hecho se le suma el aprovechamiento de la fragmentación por sexos de la fuerza laboral, como señala Parella (2005), que consiste en reclutar mujeres trabajadoras motivados por la situación de inferioridad que las relaciones patriarcales confieren al colectivo femenino ya que esto permite que se le pague salarios más bajos y su fuerza de trabajo sea más controlable y sumisa. Como bien dice esta autora:

*“Ser mujer, de clase trabajadora y de origen inmigrante (...) supone experimentar diversas formas de diferencia y de discriminación que, lejos de ser secuenciales o sucesivas, actúan de forma simultánea y las sitúa en una situación de vulnerabilidad social” (Parella, 2005, p. 109)*

*“...nosotros que somos blancos no sufrimos tanto como los chicos de piel negra que trabajaban con nosotros.”*

Esta cita es de gran interés porque pone sobre la mesa las actitudes racistas que derivan a partir de la predisposición social favorable sobre la inmigración latinoamericana y de Europa del este frente a la africana. Esta diferenciación viene dada según Vázquez (1999) porque:

*“con los latinoamericanos la sociedad española se siente más unida, con mayor afinidad cultural, mismo idioma y religión por lo que suponen menos problemas y entendemos a los europeos del este como más próximos geográficamente a nosotros que árabes y negros” (p.3)*

Por otro lado, se ha combinado el análisis estadístico que consiste en analizar las correlaciones y frecuencias de uso de palabras a lo largo de la entrevista, lo que nos ayuda a identificar aquello a lo que la persona entrevistada concede mayor importancia; con el análisis de contenido que consiste en realizar inferencias a partir de la identificación de categorías dentro del texto.

En primer lugar, tras una lectura crítica de la historia de vida se ha realizado un subrayado sumillado seleccionando las palabras relevantes para el análisis, el cual se encuentra en el apartado de Anexos. Cada palabra, según la categoría a la que pertenece de las identificadas en el análisis de contenido, se ha subrayado de un determinado color. Después, se ha realizado una tabla de frecuencias (Anexos, tabla 5) de dichas las palabras englobándolas dentro de la categoría perteneciente según su significado en la entrevista y se ha vuelto a contabilizar la frecuencia en la que aparece cada categoría de manera manual, la cual está ubicada en el apartado de Anexos.

Tras analizar la tabla de frecuencias hemos realizado en cada categoría, las cuales responden tanto a los momentos vitales (niñez, juventud, vejez) como a los acontecimientos destacables de su vida (proceso migrato, violencia racista, violencia

machista) y aspectos generales (familia, estudios, trabajo, lugar de destino, lugar de origen), diferentes inferencias:

- **Niñez:**

Es la temática que tiene más peso en la historia de vida, ya que es la que más se extiende a narrar, es la etapa de la niñez, la cual cuenta con 46 palabras con relación a la misma. La participante tiene un buen recuerdo de esta etapa, ya que las palabras que más se repiten para definirla son: “jugar” y “divertido”, ambas utilizadas en dos ocasiones, junto a palabras similares como “gustar”, “chulo”. También es importante recalcar que la mayoría del resto de palabras pertenecen a la familia semántica de la palabra “granja” (“vacas”, “cerdos”, “gallinas”, “vacas” y “ordeñar”). Por último, también cuando habla de ella durante la niñez lo hace en plural, lo cual hace referencia a haber vivido una infancia en comunidad, en un ambiente familiar.

- **Estudios:**

De esta temática la cual contiene seis palabras relacionadas, las palabras que más se repiten son “terminar” y “cole”. Por lo que deducimos que, aunque la participante no cuenta con estudios superiores, aunque sí especializados por tener el título en la “escuela de ventas”, le da valor al hecho de terminar satisfactoriamente los estudios.

- **Familia:**

De esta categoría con doce palabras relacionadas con ella, podemos destacar las seis veces que dice “abuela”, pero haciéndose referencia a sí mismo, ya que hay que especificar que la persona que ha entrevistado a la participante es su nieta. Por otra parte, también repite tres veces la palabra “abuelos”, refiriéndose a sus abuelos concretamente en la etapa de su niñez y la palabra “madre” haciendo referencia a su hija, es decir, la madre de la entrevistadora. Por último, repite en tres ocasiones las palabras “todos” y “juntos” haciendo referencia a todo su núcleo familiar.

- **Juventud:**

De esta categoría sólo encontramos la palabra “23 años” haciendo referencia a su edad. Es interesante la falta de contenido que se ha recogido en relación con esta temática. Esta carencia se debe, por un lado, a que no ha vivido como tal la etapa de la juventud; pasando de la niñez a la madurez, por la temprana edad a la que empezó a trabajar por su situación económica y familiar, por lo que adoptó una actitud adulta. Por otro lado, teniendo en cuenta que al haber utilizado como instrumento una entrevista semiestructurada en formato de historia de vida, la participante es la que decide en qué aspectos se detendrá a narrar y cuáles prefiere obviar.

- **Violencia machista:**

De esta categoría encontramos quince palabras que están relacionadas. Sabiendo con anterioridad a la realización de la historia de vida que la participante había sufrido violencia doméstica a lo largo de toda la relación establecida con su exmarido, es de interés destacar que todas las palabras relacionadas con esta categoría se refieren a violencia de tipo acoso laboral y callejero; palabras como “aprovecharse”, “hombres”, “españoles”, “sufrir”, “asqueroso”, etc. Todas ellas expresadas una sola vez. Entendiendo que tal como se ha comentado en el apartado anterior referido a la juventud, el hecho de haber sido víctima de violencia doméstica concretamente de pareja es un aspecto que la participante ha decidido no comentar.



- **Violencia racista:**

En esta categoría encontramos siete palabras que tienen relación. La participante enfatiza que los hombres negros que trabajaban junto a ella eran víctimas de más racismo que ella o sus compañeras, con palabras como “piel negra”, “sufrimos”, “blancos”, etc. El hecho de ser blanca le proporcionaba un estatus social superior al de las personas negras, estatus que la apartaba de vivir un racismo hostil.

- **Trabajo:**

Esta categoría es la segunda categoría, por debajo de la de niñez, que más peso tiene en la vida de la participante. Veintisiete palabras son las que se encuentran relacionadas, entre ellas destacamos las palabras: “trabajar” repetida doce veces y la palabra “tienda” repetida tres veces. La participante como se puede observar es una mujer ha tenido diversos trabajos a lo largo de su vida, la mayoría en condiciones precarias; aspecto analizado en el apartado de “proceso migratorio”.

- **Proceso migratorio:**

Encontramos ocho palabras relacionadas con esta categoría. La participante en el aspecto que incide sobre este apartado es el de la explotación laboral en la que se vio inmersa, originada y agravada por una cuestión de base racista y colonial, con palabras como “mano de obra”, “explotaban”, “difícil”, “cobrar”, etc. Pero no detalla cómo fue el trayecto migratorio y su proceso de integración.

- **Lugar de origen (Lituania):**

De esta categoría se extraen cuatro palabras, todas ellas expresadas en el momento de la historia de vida que se refiere a la niñez. La participante nació en “Panevezys”, un pueblo “pequeño” de Lituania, que, aunque en la actualidad se ha “modernizado”, ella se sigue considerando una persona “pueblerina”; así es como define la participante su pueblo de nacimiento.

- **Lugar de destino (España):**

En esta categoría encontramos seis palabras, de las cuales “Granada” y “allí” son las que más veces se repiten (tres veces), ya que Granada fue su destino en España.

- **Vejez:**

En esta categoría encontramos siete palabras que tienen relación. Todas ellas haciendo referencia a la voluntad que tiene la participante de poder “descansar”, es decir, dejar por fin de trabajar y cobrar la pensión (palabra expresada dos veces). Esta voluntad la expresa como una necesidad latente con palabras como “nada” y “más”. Se debe aclarar que al haber empezado a trabajar a una edad muy temprana y habiendo sido en una diversidad de trabajos con condiciones muy precarias, se deduce que estos factores le han producido un gran desgaste físico y psicológico.

Por último, para poder apreciar el análisis de contenido combinado con el estadístico que se ha realizado con anterioridad, a través de la web “Nube de Palabras” se han diseñado dos nubes de palabras, la primera de ellas contiene todas las palabras de cada categoría y la segunda solo con las palabras que definen cada categoría. Dependiendo del grado de repetición de cada una se plasman con mayor o menor tamaño:

**Tabla 1.** Nube de palabras

Fotografía Nube de Palabras



Fotografía Nube de Palabras (Categorías)



Para poder sensibilizar a la población, sobre todo en el ámbito universitario (alumnado y profesorado), se ha realizado una actividad de divulgación que permite llevar la voz de la mujer, mayor, migrante a la escucha general de una manera didáctica y participativa. De esta forma además podemos compartir los resultados que hemos obtenido y inferir otros nuevos ligados a la utilidad educativa de la puesta en práctica de la actividad.

Tabla 4. Actividad divulgativa: “El árbol de la vida”	
“El árbol de la vida”	
Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trabajar la escucha activa</li> <li>• Divulgar el contenido de la historia de vida</li> <li>• Aprender a identificar los sucesos que pueden marcar una vida</li> <li>• Ser capaces de categorizar entre vivencias positivas y negativas</li> <li>• Crear un espacio de reflexión respecto a cuestiones fundamentales, entre ellas la actitud de la población del país de acogida en torno a las experiencias migrantes.</li> </ul>
Desarrollo	<p>La actividad consta de dos partes.</p> <p>En primer lugar, contaremos de manera muy resumida la historia de vida de nuestra protagonista. A continuación, repartiremos hojas de árbol, tanto secas como verdes, así como rotuladores permanentes. Ahora, quienes hayan escuchado la historia tendrán que escribir momentos o cuestiones que les hayan llamado la atención de la historia en la hoja, y pegarla al árbol sin hojas que habrá dibujado en un papel continuo. Podrán hacerlo en hojas verdes si consideran que es un hecho positivo (pegándolas en la copa del árbol), si es un hecho considerado neutro se utilizarán las hojas amarillas (pegándolas en el tronco del árbol) o si es un hecho negativo se utilizarán hojas marrones secas (hojas caídas y por tanto, ubicadas en el suelo).</p> <p>El objetivo es representar gráficamente como una vida se construye con pequeños momentos, situaciones y vivencias, ya sean positivas, neutras o negativas, a la vez que vemos si el árbol de esta persona tiene más hojas verdes o secas.</p>
Temporalización	2 horas. En este tiempo se pretende realizar la actividad a varios grupos o individuos. Cuanto mayor sean los grupos, menos tiempo tendremos que invertir en contar la historia (ya que la tendremos que contar menos veces) y más en escribir y pegar las hojas.
Evaluación	En caso de haber tiempo, se realizaría una reflexión dialógica grupal una vez acabada la actividad para poner en común las conclusiones a las que se ha llegado con esta actividad y concretar en torno a la percepción de la migración, para dar respuesta al cuarto objetivo específico.
Recursos	<p>Materiales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Papel continuo</li> <li>• Rotuladores permanentes</li> <li>• Hojas secas</li> <li>• Hojas verdes</li> <li>• Cinta adhesiva</li> </ul> <p>Humanos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Todas las integrantes del grupo que ha realizado este estudio</li> <li>• Alumnado de la facultad de Ciencias de la Educación de la UGR que estén interesados en participar en la actividad de difusión.</li> </ul> <p>Instalaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No-lugares de la facultad de Ciencias de la Educación UGR</li> </ul>

## Discusión

A través de los resultados obtenidos, concluimos que abordar desde la educación social la historia de la otredad resulta especialmente útil, ya no sólo por el amplio análisis que se puede realizar entorno a la misma y los fundamentos teóricos con los que se puede establecer una relación dialógica, si no también y sobre todo por su impacto directo sobre la persona protagonista y sobre la sociedad en general. Sobre la protagonista por la puesta en valor de su narración, lo que puede ser beneficioso para su autoconcepto y significación de su propia trayectoria. Para la población en general y para los investigadores/educadores sociales, porque escuchar al no-yo, reconocer lo diverso, es fundamental para comprender las opresiones y ser críticos con los mecanismos sociales en los que nos enmarcamos, cuestión que además hemos podido extrapolar a un nivel más general a través de la actividad divulgativa.

A esto se suma el abordaje interseccional que hemos realizado en torno a los factores de exclusión que han marcado la historia de vida de nuestra protagonista. Desde una perspectiva en la que el género adopta una posición central, consideramos que utilizar la feminización como dispositivo central de reconocimiento para visibilizar las circunstancias de desigualdad que muchas mujeres sufren en contextos muy diversos, como propone Guzmán (2011), no solo nos permite interrelacionar las opresiones, sino que ciertamente responden a cuestiones de género agravadas por otros motivos de exclusión. Los vectores que recurrentemente hemos analizado a lo largo del estudio: mujer, mayor y migrante, se nos presentan ahora como una intersección que, junto a otras cuestiones que a través del análisis también hemos detectado, cómo la clase social (trabajadora), resultan en una fuerte opresión. Bajo el análisis de Young (1995) por ejemplo, cumpliría con todos los tipos de opresión existente: la explotación, la marginación, carencia de poder, imperialismo cultural y violencia.

La sensibilización en este sentido es fundamental, y para ello hemos realizado la actividad del “árbol de la vida”, con la cual llevamos a lo general la reflexión crítica surgida del análisis de la entrevista, pero también ponemos sobre la mesa cuestiones que consideramos fundamentales, como la actitud de la población del país de acogida entorno a los migrantes o la imagen social que se tiene de una persona atravesada por múltiples opresiones. De esta forma, resaltamos las voces a las que se le ha bajado el volumen por pertenecer a la otredad, lo diverso o el no-yo en palabras de Lolas (2021), y consecuentemente se problematiza el discurso hegemónico.

Nos hemos encontrado sin embargo con ciertas limitaciones, sobre todo en torno a nuestras expectativas sobre el relato y el resultado final. Nuestra entrevistada, al ser familiar directo de la entrevistada, nos anticipó ciertos aspectos de su vida que hubieran sido interesantes de analizar. Sin embargo, no quiso hablar de ciertos temas como los referentes a violencia de género en el ámbito doméstico por cuestiones personales mientras que sí habló sin autocensurarse de aspectos que le hacían sentir más cómoda. Este tipo de situaciones son parte de los inconvenientes de los instrumentos de investigación cualitativos, y hemos de saber trabajar con ellos.

Otra limitación fue el idioma. Es posible que alguna parte del relato se desvirtúe de su significado exacto original, pues la entrevista fue realizada en lituano y posteriormente traducida al español por la propia entrevistadora, tratando de ser lo más fiel posible al relato original.

A pesar de las limitaciones encontradas, nuestro resultado ha sido satisfactorio y hemos podido dar respuesta a todos los objetivos planteados. Para futuros estudios, sin embargo, sería interesante analizar los resultados de la puesta en práctica de la

actividad divulgativa. En el caso de esta investigación, si bien la actividad se llevó a la realidad, se hizo a posteriori de la redacción del estudio y por tanto no se tuvo en cuenta para analizar los resultados. Además, sería interesante superar las consideraciones sobre las mujeres migrantes como únicamente víctimas para reencaminar el discurso crítico hacia el empoderamiento.

## Referencias

- Ahedo Santisteban, AM (2007). Recientes políticas de inmigración e integración en los países nórdicos dinámicas transnacionales y discursos nacionales ante la inmigración forzada y económica. *Relaciones internacionales*, 36, 11-30.
- Aierbe Barandiarán, A, Cortés Pascual, A, & Medrano Samaniego, C (2001) El desarrollo de los valores en la tercera edad: Un estudio desde el marco cultural-contextual. *Revista de psicodidáctica*, 11-12, 119-132.
- Aixelà Cabré, Y (2022). Geografía emocional y gestión de la diversidad en Europa. Reflexiones decoloniales desde la superdiversidad y las ciudadanías fallidas. *Procesos históricos: revista de historia, arte y ciencias sociales*, 41, 61-77.
- Andrade Silva, J, Da Silva Costa, RC, Lima-Nunes, A, & Xavier de França, D (2021), El efecto del color de la piel en la construcción de la identidad racial en los niños. *Quaderns de Psicologia*. 23(3), 1-21.
- Barbé Villarubia, MJ (2020). Mujeres migradas, empoderamiento y participación social: Un análisis feminista a través de trayectorias vitales de mujeres latinoamericanas en la ciudad de Valencia. Tesis doctoral, Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Valencia.
- Blasco Bataller, S, & Meléndez Moral, JC (2006). Cambios en la memoria asociados al envejecimiento. *Gerlárka*, 22, 179-185.
- Carmona, L (2003). ¿Y ahora qué? La violencia de género en la pareja. *Educación social: Revista de intervención socioeducativa*, 23, 70-78.
- Cortés Pascual, PA, Medrano Samaniego, C, & Aierbe Barandiarán, A (2005). Un estudio sobre las historias de vida de los sujetos mayores. *Psychosocial Intervention*, 14, 5-20.
- Cortina, A (1997). El mundo de los valores. Ética y educación. *El Búho*.
- Galeandro, B (2022). Valores y sentimientos en el relato de un migrante. *Revista Ciencias y Humanidades*, 14, 49-63.
- García Artuñedo, C, Ramos Monteagudo, AM, & Revelo Álvarez, P (2018). Historia de vida de un adulto mayor institucionalizado en un Hogar de ancianos en Camagüey, Cuba. *IXAYA*, 15, 53-83.
- Gómez Carroza, T, Pérez Francés, P, & Vicente Castro, F (2002). Estereotipos en la tercera edad. Necesidades educativas especiales: familia y educación. *Nuevos retos, nuevas respuestas*, 1, 491-503.
- Guerra Palmero, MJ (1999) Mujer, identidad y espacio público. *Contrastes. Revista Interdisciplinar de Filosofía*, Vol. IV, 45-64.
- Guzmán Ordaz, R (2011). De la perspectiva de género al paradigma interseccional. Aportaciones para el análisis de las migraciones feminizadas. *Investigación y género, logros y retos: III Congreso Universitario Nacional Investigación y Género*, 3, 865-877.
- Latorre Postigo, JM, Navarro Bravo, B, López-Torres Hidalgo, J, & Andrés Pretel, F (2008). Memoria autobiográfica y entrenamiento en revisión de vida como método de mejora del estado de ánimo en la vejez. *REV CLÍN MED FAM*, 2(4), 171-177.
- Leite Méndez, AE (2011). Historias de vida de maestros y maestras. La interminable construcción de las identidades: vida personal, trabajo y desarrollo personal. Tesis Doctoral, Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Málaga.
- Lizana R (2012) A mí también me duele. Niños y niñas víctimas de la violencia de género en la pareja. Gedisa.
- Lolas Stepke, F (2021). Teoría y realidad del otro. *Acta bioeth*, 27, 149-150.
- Murillo, S (1996). *El Mito de la Vida Privada*. Siglo Veintiuno Editores.
- Parella Rubio, S (2005). Segregación laboral y "vulnerabilidad social" de la mujer inmigrante a partir de la interacción entre clase social, género y etnia. En C Solé y L Flanquer (Ed.), *El uso de las políticas sociales por las mujeres inmigrantes (97-136)*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, Instituto de la Mujer.
- Parra, JL (2018). La visión eurocéntrica sobre la historia y la cultura de los pueblos conquistados. La ciencia como soporte de la dominación. *Margen: revista de trabajo social y ciencias sociales*, 88, 1-25.
- Pérez Serrano, MG (2002). Origen y evolución de la Pedagogía Social. *Pedagogía Social: revista interuniversitaria*, 9, 193-231.
- Rivero Recuenco, A, Caunedo, P, & Rodríguez, A (2008). De la conciliación a la corresponsabilidad: buenas prácticas y recomendaciones. Madrid: Instituto de la Mujer.
- Serra Desfilis, E, & Cerda, C (1997). Historias de vida en sujetos mayores: cuestiones metodológicas, función terapéutica y aplicación en programas intergeneracionales. *Revista de psicología de la educación*, 21, 63-81.
- Schwartz, MA, & Scott, MB (1994). *Marriages and Families: Diversity and change*. Englewood Cliffs
- UN General Assembly (20 de diciembre, 1993). Declaración sobre la eliminación de la violencia contra la mujer : Resolución de la Asamblea General 48/104 del 20 de diciembre de 1993 [Asamblea General].
- Vázquez Aguado, O (1999). Negro sobre blanco: inmigrantes, estereotipos y medios de comunicación. *Comunicar: Revista científica iberoamericana de comunicación y educación*, 12, 55-60.
- Weschenfelder, NV (2009). Historia de vida y memoria de los maestros del movimiento sin tierra de Brasil: recuerdos de la niñez, escuela y proceso de formación. *Revista de Didácticas Específicas*, 1, 167-190.
- Young, IM (1990). Five Faces of Oppression. *Justice and the politics of difference*, 2, 39-65.

## Anexos

### Guion inicial de la entrevista

- *Infancia y adolescencia*

Cuéntame abuela, ¿cómo viviste tu infancia, si te sentiste cuidada y arropada con tus familiares? ¿Tienes recuerdos de esa etapa? (bonitos, malos...)

¿Cómo era tu casa? ¿Qué ambiente se respiraba en ella? ¿Cada uno tenía un papel diferente dentro de la casa?

- *Aspectos académicos:*

Háblame de tu colegio, de tus compañeros, de tus profesores, qué te gustaba y qué no... Cuéntame si esos eran tus objetivos desde la infancia, si querías ir a la universidad, un grado superior...

- *Aspectos laborales:*

Háblame de tu vida antes de migrar, qué trabajos tenías, cuál fue tu último trabajo antes de emigrar y los problemas que has tenido al encontrar trabajo tras emigrar. Cuéntame acerca de tu aspecto económico, tanto antes como después de emigrar

- *Matrimonio y maternidad*

Háblame de cómo conociste al abuelo, qué os gustaba hacer, vuestros planes de futuro, si pensasteis en tener más hijos, en mudaros a otro sitio a vivir desde un principio...

¿Te sentías llena... realizada con él? piensas que te cortaba las alas?... ahora como te sientes sin estar a su lado... (violencia de género, relación intrafamiliar)

### Características del proceso migratorio

¿Cómo viviste el proceso migratorio abuela? qué fue aquello que te impulsó para dejar tu tierra? ¿Alguien te acompañó y estuvo a tu lado...? ¿Te sentiste integrada en España...? ¿Has adquirido la nacionalidad española de algún modo? (por residencia)

¿Y tu segundo proceso migratorio? ¿Fue muy diferente al primero?

Cuéntame sobre mamá y mis tíxs ... ¿Crees que les afectó ser hijxs de inmigrantes...? Tu relación con el abuelo, tus altibajos con él y por último la separación, como la viviste y ellos, ¿tus hijxs? ¿Crees que les afectó?

- *Madurez*

Abuela, todo aquello que has vivido, ¿crees que te ha hecho cambiar tus objetivos?

Y ahora, desde una visión más madura, ¿piensas que España te ha brindado más oportunidades que en Lituania?

¿Actualmente te sientes realizada con tu estilo de vida? (Trabajando en un supermercado, con la buena relación con tu hija-nieta...)

### Transcripción de la entrevista con subrayado sumillado (por categorías)

Color de cada categoría:

- |                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| • familia                    | • violencia racista  |
| • lugar de destino (españa)  | • violencia machista |
| • lugar de origen (lituania) | • niñez              |
| • estudios                   | • juventud           |
| • trabajo                    | • vejez              |
| • proceso migratorio         |                      |

S- Empezamos ya, yo te voy preguntando algunas cosas y tu me vas contando ¿vale?

V- Vale.

S -Bueno vale, cuéntame cómo fue tu niñez, con quien vivías o si ibas al cole, todo lo que quieras.

(...)

V -Me crié con mi hermana y nos juntábamos mucho con mis primas también, jugábamos todas juntas. ¡Y SÍ CLARO QUE FUI AL COLE!

En invierno cuando ya no éramos muy pequeñas íbamos al patio del colegio todas juntas a tirarnos por la nieve en trineos. (.) Imagínate lo diferente que vivíamos a como vives tu aquí en España y en estos tiempos. <risas>

Mi infancia se basó en jugar, fue muy divertida, no como ahora que los niños están controlados. Nosotras salíamos cuando queríamos y no había ningún peligro. Siempre íbamos al huerto de mis abuelos a coger su fruta para comérsola, nos gustaba tirarnos por el césped y revolcarnos y siempre los ayudábamos a ordeñar las vacas que tenían (.) <risas> y a quitar las malas hierbas. Muchas veces nos quedábamos a dormir en la granja con los animales. ¿Has visto que divertido fue cuando yo era niña?

S -¿Y hasta qué edad estuviste yendo al cole?

V -Hasta los 16 años, terminé octavo y después empecé a estudiar en una escuela de ventas donde terminé a los 3 años y ya ahí empecé a trabajar en una tienda.

S -¿En una tienda?

V -Sii, básicamente terminé lo que allí es la ESO.

(...)

V -Y pues eso, estuve trabajando en ello y después estuve un tiempo trabajando en un banco y después tu abuela estuvo trabajando en una fábrica de alimentos. ¿Dónde más estuve trabajando? OOO en cuántos sitios habré estado.(.) También he trabajado cosiendo en una empresa de ropa, ¿donde no habré trabajado ya?! Pero sobre todo en el ámbito de las ventas.

S -Muy bien.

V -Tu abuela no sale de las tiendas, y ahora pues en la tienda de alimentos estoy, el Babilonia, como si allí fuera el Mercadona, pero más grande porque tiene un apartado de centro comercial también. ¡No te imaginas lo grande que es!

S -¿Dónde íbamos todos los veranos al cine no?

V -Siii, la parte donde íbamos se llamaba Río, donde estaban todos los comercios y yo ahora estoy en el supermercado que está al lado.

**(Cuenta una anécdota que no pertenece a la entrevista)**

Trabajar allí hace que el día se me pase más rápido porque estoy dando vueltas todo el rato y así al menos parece que me canso menos.

S -Mejor abuela

V -¡Ay! Cómo me has recordado antes cuando dormíamos todos juntos en la granja de mis abuelos, no sabes lo chulo que estaba eso con todos los animales que tenían.

S -Bueno eso ya no se hace abuela.

V -Ya, ya no es la vida como era antes.

S -Pues no.

V -Nosotras siempre ordeñábamos a las vacas, ayudábamos a los abuelos a criar a los cerdos, siempre que llegaba del cole tenía los cubos con la comida preparados y me iba siempre a echarles de comer, ya sabes cómo me gustan a mí los animales.

Y gallinas también había, Panevezys antes era mucho más pequeño de como tu lo conoces ahora, solo se ha modernizado estos últimos años. Van a pensar vaya pueblerina era tu abuela. <risas>

S -Ya me lo puedo imaginar.

V -Antes no era como ahora que tienen a los niños sobreprotegidos, nosotros nos divertíamos como locos y no nos pasaba nada. Ahora ya no puedes salir a ningún lado tranquila pero incluso cuando tu madre era pequeña se encargaba de tus tíos si yo tenía que ir a hacer la compra o cualquier recado, incluso podía quedarse ella en casa sola y no había ningún temor de que nadie entrase. Ahora como se te ocurra dejar a los niños solos anda que tarda alguien en acercarse a la casa, ahora no se les puede dejar solos.

S -Estaba bien entonces.

V -Pues ya ves bien, ahora hazlo y uuu un susto para el cuerpo.

S -Te quedas sin hijo.

V -Pues si tardan en llevárselo, y porque no veas como eran tu madre y tus tíos de pequeños que siempre se quedaban encerrados y luego no me podían abrir, tardaba en salir por la puerta y ya se quedaban encerrados. Tuve que enseñarles a coger una sillita ya abrir el cerrojo ellos solitos. **Allí que bichos que eran.**

S -¿Y cuándo te casaste con el abuelo?

V -En 1983.

S -¿Y cuántos años tenías?

V - El 3 de septiembre, con 23 años yo y él con 25.

S -Que joven entonces.

V -Pues si hija, **pillé a uno y ya no lo dejé.**

(En esta parte de la entrevista se habla sobre un tema que la entrevistada prefiere no mostrar públicamente)

S -Y a España, ¿sobre qué año llegaste? La primera vez.

V -Eso pregúntale a tu madre porque yo no me acuerdo ya.

S -¿Pero tu la primera vez llegaste sola y ya luego con tus hijos no?

V - Pues eso fué un año antes de irnos **todos juntos.**

S -Vale, vale.

V -Ya haces tú los cálculos.

S -Si si le preguntaré si hace falta

V - Y después cuando llegamos **todos juntos** pues ya sabes, unos 12, 13 años pasé ahí. Y ahí ya sabes en lo que **trabajé**, en las **canteras**

S -Sii

V -Después también **trabajé** como **guardia forestal** en **Granada.**

S -¿Estuviste en Granada trabajando?

V -Sí.

S -No lo sabía

V -Sii siempre íbamos cerca de Granada a arreglar todo lo que hubiera por ahí y a cuidar a los animales

S - Aaaah vale vale

V - Si cuando estuve trabajando ahí nos regalaron unos cuernos de ciervo que no sé si seguirá teniendo tu padre por ahí

S - ¿Y a mi madre también la estuviste ayudando no cuando te rompiste el brazo?

V- pues quizás sí que estuviera en el bar con tu madre.

(...)

V- Yo cuando me rompí el brazo ya se acabó todo básicamente, siempre iba en taxi a Granada para hacer las rehabilitaciones o con el autobús también. Tenía que recuperarme, aunque sea para ganar dinero unos años más.

S -¿Y te resultó muy difícil aprender a hablar español cuando llegaste aquí?

V -Al principio tu abuela es que no trabajó con españoles, en las canteras estuve trabajando con ucranianos y claro hablábamos en ruso siempre

S -Mm claro claro.

V -Y otras veces con los españoles pues claro te acordabas de alguna que otra palabra o si no con gestos, como me hacen a mí ahora en la tienda los extranjeros, me hablan en ruso los que saben y si no pues con gestos y haciendo números con las manos o en papel nos comunicamos. Ahí recién llegados pues hacíamos lo mismo. Incluso cuando habla alguien español sé entenderlo, pero no me acuerdo de contestar y mi cerebro explota un poco.

S -¿Y bueno, a parte del idioma te sentiste integrada en España como persona?

V -Pues había de todo, (...) personas muy simpáticas que siempre me trataron bien a mí y a los demás inmigrantes pero (...) otras que nos veían solo como mano de obra que cobra barato. En el tema del trabajo nos explotaban un poco y era muy difícil cobrar en condiciones. Además muchos hombres españoles al vernos de fuera pensaban que éramos muy inocentes y que no nos dábamos cuenta de cómo querían aprovecharse de nosotras en otros temas, era muy asqueroso.

S -Pobrecita abuela (...)

V -No te preocupes

S -Entonces también tuviste que vivir situaciones de racismo ¿no?

V -Sí, claro que sí. Pero por ejemplo nosotros que somos blancos no sufrimos tanto como los chicos de piel negra que trabajaban con nosotros. Además, al ser mujer sufrí más machismo y acoso callejero que situaciones de racismo.

S -Bueno ahora tu abuela no se acuerda de casi nada ya. ¿Qué más me quieres preguntar? También ahora me pillas cansada pero cualquier cosa más hablame por móvil y yo te contesto.

S -Pues (...) yo quería preguntarte si estás orgullosa de cómo has vivido o si te has quedado con las ganas de hacer algo en tu vida o si te has quedado feliz así.

V -Pues no estoy ni feliz ni triste tampoco, a tu abuela lo único que le importa es que vosotros estéis contentos y así ella estará también contenta. Y tu abuela quiere la pensión ya nada más

S -Ay abuela <risas>

(Se ponea a regañar al perro)

V -Es lo que hay pequeña, hasta dentro de unos años que me den la pensión no podré descansar



S -Pero ya queda poco

V -4 años

S -Ya pero tu aguantas de sobra

V -Eso espero

S -Bueno abuelita ya dejo las preguntas muchas gracias.

Tabla 5. Frecuencia de palabras.

Frecuencia	palabra	color	categoría	
1	hermana	[Color Magenta]	Familia	
1	primas		Familia	
2	nosotras		Familia	
3	abuelos		Familia	
6	abuela		Familia	
3	todos		Familia	
1	nosotros		Familia	
1	vosotros		Familia	
3	madre		Familia	
1	padre		Familia	
2	tíos		Familia	
3	juntos		Familia	
1	jugábamos		Niñez	
1	crié		Niñez	
2	juntas		Niñez	
1	pequeñas	Niñez		
1	nieve	Niñez		
1	trineos	Niñez		
1	diferente	Niñez		
1	infancia	Niñez		
1	jugar	Niñez		
1	muy	Niñez		
1	divertida	Niñez		
1	niños	Niñez		
1	sallamos	Niñez		
1	queríamos	Niñez		
4	siempre	Niñez		
1	huerto	Niñez		
1	gustaba	Niñez		
1	tiramos	Niñez		
1	césped	Niñez		
1	revolcamos	Niñez		
1	ordeñar	Niñez		
1	ordenábamos	Niñez		
2	vacas	Niñez		
1	quitar	Niñez		
1	malas	Niñez		
1	hierbas	Niñez		
1	dormir	Niñez		
2	granja	Niñez		
3	animales	Niñez		
1	divertido	Niñez		
1	niña	Niñez		
1	16 años	Niñez		
1	dormíamos	Niñez		
1	chulo	Niñez		
1	todos	Niñez		
2	antes	Niñez		
1	ayudábamos	Niñez		
1	criar	Niñez		
1	cerdos	Niñez		
1	cebos	Niñez		
1	comida	Niñez		
1	comer	Niñez		
1	gustan	Niñez		
1	gallinas	Niñez		
2	era	Niñez		
1	divertíamos	Niñez		
2	cole	[Color Verde]	Estudios	
1	octavo		Estudios	
1	escuela de ventas		Estudios	
2	terminé		Estudios	
1	ESO	[Color Gris]	Estudios	
1	estudiar		Estudios	
1	aquí	[Color Gris]	Lugar de destino (España)	
1	España		Lugar de destino (España)	
2	allí		Lugar de destino (España)	
3	Granada		Lugar de destino (España)	
3	ahí		Lugar de destino (España)	
1	españoles		Lugar de destino (España)	
1	23 años	[Color Verde]	Juventud	
1	Panevezys	[Color Azul]	Lugar de origen (Lituania)	
1	pequeño		Lugar de origen (Lituania)	
1	modernizado		Lugar de origen (Lituania)	
1	pueblerina		Lugar de origen (Lituania)	
1	inmigrantes	[Color Rojo]	Proceso migratorio	
1	mano de obra		Proceso migratorio	
1	cobra		Proceso migratorio	
1	barato		Proceso migratorio	
1	explotaban		Proceso migratorio	
1	difícil		Proceso migratorio	
1	condiciones		Proceso migratorio	
1	cobrar		Proceso migratorio	
1	situaciones		[Color Naranja]	Violencia racista
1	racismo			Violencia racista
1	nosotros	Violencia racista		
1	blancos	Violencia racista		
1	suffimos	Violencia racista		
1	chicos	[Color Naranja]	Violencia racista	
1	piel negra		Violencia racista	
1	quiere		Vejez	
2	pensión		Vejez	
1	nada		Vejez	
1	más	Vejez		
1	den	Vejez		

1	descansar	Vejez
1	4 años	Vejez
1	muchos	Violencia machista
1	hombres	Violencia machista
1	españoles	Violencia machista
1	inocentes	Violencia machista
1	dábamos cuenta	Violencia machista
1	querían	Violencia machista
1	aprovecharse	Violencia machista
1	nosotras	Violencia machista
1	temas	Violencia machista
1	asqueroso	Violencia machista
1	mujer	Violencia machista
1	sufri	Violencia machista
1	más	Violencia machista
1	machismo	Violencia machista
1	acoso callejero	Violencia machista
2	trabajar	Trabajo
2	tienda	Trabajo
8	trabajando	Trabajo
1	ello	Trabajo
1	banco	Trabajo
1	fábrica de alimentos	Trabajo
1	cuántos	Trabajo
1	sitios	Trabajo
1	cosiendo	Trabajo
1	empresa	Trabajo
1	ropa	Trabajo
1	ámbito	Trabajo
1	ventas	Trabajo
1	tiendas	Trabajo
1	alimentos	Trabajo
1	Babilonia	Trabajo
1	centro comercial	Trabajo
1	supermercado	Trabajo
1	dando vueltas	Trabajo
1	trabajaba	Trabajo
2	trabajé	Trabajo
2	canteras	Trabajo
1	guardia forestal	Trabajo
1	bar	Trabajo
1	ganar dinero	Trabajo
1	trabajó	Trabajo